

Main Office
Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

Provision of Training Courses for DACAAR Employees

درخواست آفر برای اجرای کورسهای آموزشی برای کارمندان داکار

Date: May 27, 2025

دفتر مرکزی
گولایی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 32 PRF-414/NMFA/DANIDA/2214-NMFA/2501-DAN/NFJ3.1/DAN3.5/05.2025

DACAAR needs for Conducting of Training Courses for DACAAR Employees in Kabul Province and invites interested consultancies/vendors to submit their sealed offers for the required trainings mentioned in Annex (I).

داکار به اجرای کورسهای آموزشی برای کارمندان داکار در ولایت کابل که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province till 4:00 PM June 07, 2025.

آفرها باید الی تاریخ 07 جون 2025 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوژستیک دفتر مرکزی داکار واقع پروژه تایمینی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

The bid opening session will be held on June 15, 2025 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province, and the Bid Winner will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 15 جون 2025 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for Participants/Bid Winner

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

- The contract will be for the provision of trainings, and the trainers will be chosen based on their qualifications and skills. قرارداد برای اجرای کورس های آموزشی بوده و مدرسین به اساس درجه تحصیلات و مهارت های شان انتخاب میشود.
- The trainings will be conducted in Kabul city in a suitable place and it will be identified by DACAAR. محل اجرای کورسهای آموزشی در شهر کابل در جای مناسب توسط دفتر داکار تعیین میگردد.
- The trainings must be conducted by two trainers (Trainer + Co-trainer). کورس های آموزشی باید توسط دو مدرس دایر گردد (مدرس + کمک مدرس).
- The training language and handouts materials should be in English, Dari and Pashto language. کورس های آموزشی و مواد درسی باید به لسان انگلیسی، دری و پشتو باشد.
- Prices shall be given in Afghani and must include all duties, Handouts, Stationery and Certificates. Offers without sign and stamp will not be accepted. Manipulate/overwrite offers will automatically be rejected. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، تهیه مواد درسی، قرطاسیه و شهادت نامه باشد، قیمت ها بدون مهر و امضا قابل قبول نبوده، همچنان آفرهای قلم خورده گی بطور اتومات رد میگردد.
- Quotations should be valid for 60 working days. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.
- The quoted cost for each of the trainings should be given in the format as described in Annex (II). قیمت آفر برای هر یک از کورس های آموزشی باید مطابق تفصیل که در ضمیمه (II) ذکر گردیده ارایه شود.

8.

8. The cost of Handouts, Stationery and Certificates should be included in the quotation.
9. Training completion dates should be according to DACAAR suggested schedule.
10. 2% Tax will be applicable on the companies which have valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax. DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
11. DACAAR will provide the Training Hall, Training Equipment's (Multimedia, Laptop, Screen). Refreshment and lunch for the trainees and trainers will be provided by DACAAR.
12. The required number of trainers, their qualification, CVs, major topics and objectives of training must be mentioned in the Format described in Annex (II).
13. After successful completion of training, attendance sheet, training reports and any other data should be given to DACAAR.
14. All required documents including (Training Manuals, Curriculums and CVs) must be attached with your offer; otherwise, your offer will be rejected.
15. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
16. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
9. مصارف تهیه مواد درسی، قرطاسیه و شهادت نامه باید در آفر شامل باشد.
10. معیاد اجرای کورس های آموزشی باید مطابق تقسیم اوقات داده شده داکار باشد.
11. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از 1 افغانی میباشد.
12. اطاق و لوازم تریننگ از قبیل (کمپیوتر، مولتی مدیا، سکراین) توسط داکار آماده و تهیه میگردد. طعام چاشت برای مدرسین و آموزگاران نیز از طرف داکار تهیه خواهد گردید.
13. تعداد مورد ضرورت مدرسین، شایستگی آنها و همچنان عناوین عمده اهداف هر کورس آموزشی که در ضمیمه (II) ذکر گردیده باید روشن گردد.
14. بعد از ختم دوره آموزشی باید حاضری، گزارش و غیره معلومات راجع به برنامه آموزشی به داکار تسلیم داده شود.
15. اسناد مکمل داوطلبی را از قبیل (مواد درسی، نصاب درسی و خلص سوانح مدرسین) را ضمیمه آفر نموده در غیر آن آفر رد خواهد گردید.
16. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با درنظرداشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
17. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهند.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm or contact on below Email Address:

jamal@dacaar.org or wasimullah@dacaar.org

Sincerely Yours,
Manager - Logistics
Date: May 25, 2024

ANNEX (I)
Budget Breakdown

DACAAR RFQ 32 PRF-414/NMFA/DANIDA/2214-NMFA/2501-DAN/NFJ3.1/DAN3.5/05.2025

Provision of Training Courses for DACAAR Employees in Kabul Province:

S/N	Course Outline	Location and Number of Trainings	Cost of Course(s) (AFN)	Cost of Handouts, Certificate and Stationary (AFN) Course(s)	Total Cost of Courses (s), Handouts, Certificate and Stationary (AFN)
1	Environmental and Social Impact Assessment	(Kabul), Two Training			
2	Climate Change Adaption Technologies in the Agriculture and Water Sector	(Kabul), Two Training			
3	Impact of Climate Chang on Environment and Water System	(Kabul), Two Training			
4	Project Management	(Kabul), One Training			
5	Solid Waste Management Techniques	(Kabul), Two Training			
6	Leadership and Management	(Kabul), One Training			
Grand Total: AFN					

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address and Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Contact No: _____ نمبر موبائیل:

Email Address: _____ آدرس ایمل:

ANNEX (II)
Tentative Date of Training and Training Requirements
DACAAR RFQ 32 PRF-414/NMFA/DANIDA/2214-NMFA/2501-DAN/NFJ3.1/DAN3.5/05.2025

Provision of Training Courses for DACAAR Employees in Kabul Province:

S/N	Course Outline	Location and Number of Trainings	Each Training Duration	Tentative Date of Trainings	Manuals of Training	Major Topics in the Course	Trainer(s) Name(s) and Qualification	CV of Trainers
1	Environmental and Social Impact Assessment	(Kabul), Two Training	5 Days	July 05-09, 2025 July 12-16, 2025	Should be attached along with the offer	Should be attached along with the offer	Should be attached along with the offer	Should be attached along with the offer
2	Climate Change Adaption Technologies in the Agriculture and Water Sector	(Kabul), Two Training	5 Days	July 19-23, 2025 July 26-30, 2025				
3	Impact of Climate Chang on Environment and Water System	(Kabul), Two Training	5 Days	August 02-06,2025 August 23-27, 2025				
4	Project Management	(Kabul), One Training	5 Days	August 30-Sep 03, 2025				
5	Solid Waste Management Techniques	(Kabul), Two Training	5 Days	September 06-10, 2025 October 04-08, 2025				
6	Leadership and Management	(Kabul), One Training	5 Days	October 18-22, 2025				